

## CODI 28538 LLENGUA LLATINA I LA SEVA LITERATURA I

Prof.: Pedro Luís CANO ALONSO

### **Objectius**

El curs té com a objectiu primordial que els estudiants, en acabar, siguin capaços de fer una lectura comprensiva dels textos proposats, acompanyada d' un comentari dels seus trets principals en àmbits diversos, com la fonomorfologia, la morfosintaxi, la sintaxi i la semàntica, orientat a aconseguir un apropament a l' estil de l' autor. Gràcies a la lectura i comentari dels textos, l' alumne haurà d' ésser capaç també d' identificar les característiques principals dels gèneris literaris en què foren escrits.

### **Contingut**

En correspondència amb els objectius plantejats hom portarà a terme la lectura i comentari, així com l' elaboració d' una traducció literària dels textos a treballar. L' antologia inclourà textos de Suetoni, Ciceró, Ovidi i Plaute. Per emmarcar l' estudi comentat dels textos s' introduiran coneixements elementals de gèneres literaris. Els comentaris fonomorfològics, morfosintàctics i sintàctics i semàntics conduiran a una recopilació de dades generals sobre aquest tema. A més a més l' estudiant haurà de llegir en traducció les obres següents: *L' Art d' Estimar* d' Ovidi, *El soldat fanfarró* de Plaute i la *Vida de Cèsar* de Suetoni i de Plutarc.

### **Mètode de treball**

El plantejament de la matèria és eminentment pràctic. Caldrà lliurar la feina diària per escrit al professor amb regularitat i hom tindrà en compte aquest treball personal per a l' avaluació continuada de l' alumne.

Els mètodes d' apropament al text es fonamenten en la lingüística aplicada a l' estudi el llatí i són, en la mesura del possible, similars als que s' utilitzen en els cursos d' una llengua moderna pel que fa a la lectura, comprensió, comentari i traducció. Els detalls al respecte es donaran el primer dia de classe.

### **Tutoria integrada**

Les tutories integrades permeten l' atenció personalitzada o per grups reduïts dels estudiants. Durant aquestes sessions hom posarà al seu abast materials didàctics, realitzarà pràctiques d' ús de fonts i d' instruments i portarà a terme un seguiment individual de la comprensió de la matèria.

### **Avaluació**

L' avaluació constarà de dues notes: una s' obtindrà del lliurament periòdic dels treballs a classe, més el resultat d' eventuais proves parcials monogràfiques, i l' altra procedirà de l' examen final. El promig entre avaluació continuada i examen final donarà la nota final.

## Bibliografia

LAVENCY, M., *Vsus*, Paris, 1985.

RUBIO FERNÁNDEZ, L., GONZÁLEZ ROLÁN, T., *Nueva gramática latina*, Coloquio, Madrid, 1988.

VALENTI FIOL, E., *Sintaxis llatina*, Bosch, Barcelona, reimpr. 1984.

VALENTI FIOL, E., *Sintaxi llatina*. Reelaborada per P. L. Cano. Versió catalana de J. Medina, Curial, Barcelona, 1979.

---

PALMER, L. R. *Introducción al latín*, Ariel, Barcelona, 1984.

MANDRUZZATO, E., *Il piacere del latino*, Mondadori, Milano, 1989.

TRAINA, A. - PERINI, G. B., *Propedeutica al latino universitario*, Patron, Bologna, 1982<sup>3</sup>.

---

BICKEL, E., *Historia de la literatura romana*, trad. J. M. Díaz-Regañón, Gredos, Madrid, 1982.

BIELER, L., *Historia de la literatura romana*, trad. M. Sánchez, Gredos, Madrid, 1975.

CODOÑER, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Cátedra, Madrid, 1997.

FUHRMANN, M., *Literatura romana*, trad. R. de la Vega, Gredos, Madrid, 1985.

GRIMAL, P., *Diccionario de mitología griega y romana*, Paidós, Barcelona, 1981.

VON ALBRECHT, M., *Historia de la literatura romana desde Andrónico hasta Boecio*, trad. D. Estefanía y A. Pociña, Herder, Barcelona, 1997-1999, 2 vols.

---

ALBERICH, J. et al., *Grecs i romans*, Alhambra, Madrid, 1992.

ETIENNE, R., *La vie quotidienne a Pompéi*, Hachette, Paris, 1977.

GIARDINA, A. et al. (ed.), *El hombre romano*, Alianza, Madrid, 1991.

HACQUARD, G., DAUTRY, J. - MASANI, O., *La guía de la Roma antigua*, trad. M. Rovira Soler, Centro de Lingüística Aplicada Atenea, Madrid, 2000<sup>2</sup>.

PAOLI, U., *Urbs. Vida en la Roma antigua*, trad. J. Farran y N. Massanés, Iberia, Barcelona, 1973<sup>4</sup>.

GUILLÉN, J., *Roma. Vida y costumbres de los romanos*, Sígueme, Salamanca, 1977-80, 3 vols.

---

LUQUE MORENO, J., *El dístico elegíaco. Lecciones de métrica latina*, Eds. Clásicas, Madrid 1994.

---

OVIDI, *L'art d'estimar*, introd., trad. i notes de T. Puig i Ortiz, La Magrana, Barcelona 2000.

OVIDIO, *Amores. Arte de amar. Sobre la cosmética del rostro femenino. Remedios contra el amor*, introd., trad. y notas de V. Cristóbal López, Gredos, Madrid, 1989.

PLAUTE, *El soldat fanfarró*, introd., trad. i notes de M. Llarena i Xibillé, La Magrana, Barcelona, 1998<sup>2</sup>.

PLAUTO, *El soldado fanfarrón*, a *Comedias*, introd., trad. y notas de M. González Haba, Gredos, Madrid, 1992-.

SUETONI, *El diví Juli*, introd., trad. i notes de F. Carbajo Molina, La Magrana, Barcelona, 1995.

SUETONIO, *Vida de César*, a *Vida de los doce Césares*, trad. y notas de R.M<sup>a</sup> Agudo Cubas, Gredos, Madrid, 1992, 2 vols.

PLUTARC, *Vida de Cèsar*, a *Vides d' Alexandre i de Cèsar*, trad.C. Riba, Ed. Catalana, Barcelona, 1920.

PLUTARCO, *Vida de César*, a *Vidas paralelas*, Gredos, Madrid, 1985, 2 vols.

PLUTARCO, *Vida de César*, en *Vidas paralelas. Alejandro-César, Pericles-Fabio Máximo, Alcibiades-Coriolano*, trad. E. Crespo, Cátedra, 1999.